

No. 42.

St. Paul, Minn. Czwartek dnia 20-go Października, 1898 roku.

## NA URZĘDY STANU MINNESOTA.

PRZESŁO 25 LAT  
używała wszystkie narkotyki  
25  
**REUMATYZM.**  
NEURALGIE i podobne choroby,  
wytrąblam na podstawie ścisłych  
NIEMIECKICH  
PRAW MEDYCZYCH.  
Zalewany Dr. RICHTERA  
„KOTWICZYM”  
**PAIN EXPELLER.**  
NIE MA NIC LEPSZEGO! Prawdę wy-  
każe „KOTWICZE” za naszą ochronę.  
F. Ad. Richter & Co., 215 Pearl St., New York.  
**31 MEDALI ZŁOTYCH i innych**  
15 lat. Własne fabryki szkła.  
i soc. Uznają go i polecają  
najwielkimi lekarzom, wina-  
ciecie składów aptecznych  
duchowni i inne c-  
ezolitości.  
F. Ad. Richtera & Co., New York  
DRA RICHTERA  
KOTWICZYM STOMAKAL najlepszym środ-  
kiem na koliki niestrawności, choroby żołądka,



Bez żadnych szkodliwych domieszek.  
Róg Best i Jefferson ulic,

Pijcie najlepsze

Piwo z Browaru GERHARDA LANGA.

— NAJWIĘKSZA —  
KONSUMCJA  
w BUFFALO, N. Y.

## ZARZĄD UNII POLSKIEJ W AMERYCE.

M. TONDRAWSKI, Prezydent—249 Lovejoy ul.  
Buffalo, N. Y.  
W. KOPCZYŃSKI, Wice-prezydent — Hudson,  
Luzerne Co., Pa.  
KS. D. MAJER, Kapelan—241 Charles ul., Saint  
Paul, Minn.  
KS. FLACZEK, Wice-Kapelan — Stanisława and  
Kother ave., Buffalo, N. Y.

### Rząd Administracyjny:

A. KRUSZEWSKI, Przewodniczący—620 Ellifelt  
ulica, St. Paul, Minn.  
M. ZAGÓRSKI, Sekretarz Jeneralny—237 Lafond  
ulica, St. Paul, Minn.  
A. OKONIEWSKI, Wice-sekretarz.  
J. JAROSZ, Kasyer.

### Opiekunowie Kasy:

Ka. H. Guzowski, — Stanisław Kowalski,  
W. Koneczny, B. Niezalewski.

Każdy członek należący do Unii Polskiej w  
Ameryce, opłaca miesięcznie wraz z kapitałem  
członkowskim i dobrowolnym:

Od 15 do 30 lat — — — 75c  
Od 30 do 40 lat — — — 85c  
Od 40 do 45 lat — — — \$1.00  
W tem mieści się zapłata za organ Unii—względnie  
nie ma żadnych innych opłat.

### Upoważnionymi Agentami

i Kolektorami SŁONCA są panowie:

W BUFFALO, N. Y.—Paweł Kalucki pod No 908  
Broadway.

W MINNEAPOLIS, Minn.—B. Niezalewski i  
Ignacy Idziorek

W Independence, Arcadia, Dodge i całym stanie  
Wisconsin—P. C. Skroch, w Independence,  
Wisconsin.

Na całą North Dakotę i Ferment, Minn.—Illiber  
z Edgely, N. Dakota.

Na całą Pennsylvanię i New Jersey—W. Kop-  
czyński z Hudson, Pa., Luzerne Co. i Frank  
A. Holt z Old Forge, Lackawanna Co.

W Chicago, Ill., Cleveland, Ohio, Detroit, Mich.  
Stefan Hlewał 49 Emma ul., z Chicago, Ill.

Wszelkie tych panów pokwitowania z odbioru  
należącej nowej prenumeraty i ogłoszeń będą  
prasa nas jako legalizację.

All our Agents are authorized to collect all  
bills and subscription for our paper and all re-  
ceipts will be acknowledged by us. — Grzesz  
Muski, Publisher and Proprietor.

## TELEGRAMY.

Specjalny telegram z Rzy-  
mu donosi 17 października, że  
biskup niezależny Kamiński z  
Buffalo, N. Y., został przez  
Kzym wyklęty i odłączony od  
Kościoła rzymsko-katolickie-  
go. Exkomunikacja, ogłoszona  
przez biskupa Quigley, będzie  
odczytana z ambon 23go paź-  
dziernika b. r.

Z wysp Filipińskich dono-  
szą, że na wyspie Visaya pod-  
dali się powstańcy, uznając  
władzę hiszpańską. Zmuszeni  
zostali do tego wskutek prze-  
granej walnej bitwy, w której  
zginęło do 122 powstańców.

Z Madrytu donoszą urzę-  
dowo, że rząd hiszpański za-  
nierzają tszymać silny oddział  
wojska na wyspie Kubie tak  
długo, dopóki traktat pokoju  
nie zostanie formalnie zawar-  
ty między Hiszpanią a Stana-  
mi Zjednoczonymi.

Skutkiem zastrzelania sze-  
regowca 12-go pułku newyor-  
skiego, przyszło w Lexington  
i w Camp Hamilton do rozru-  
chów między wojskiem. Aresz-  
towano 500 żołnierzy.

W Manzanillo na Kubie sta-  
wiają Kubańczy Ameryka-  
nom nieprzewidziane trudno-  
ści. Protestują oni przeciw za-  
bieraniu przez Amerykanów  
gmachów miejskich, lecz Ame-  
rykanie nie zważają na to.

Na wystawie w Omaha ob-  
chodzone w czwartek dzień  
Prezydenta. Wspaniała para-  
da odbyła się z tej okazji, w  
której brał udział McKinley,  
kilku generałów i wysokich ur-  
zędników. Gości witano z o-  
gromnym entuzjazmem.

W Abisynii, w Afryce, za-  
nosi się na wojnę pomiędzy  
cesarzem Menelikiem a jednym  
z abisyjskich wodzów, Ras  
Mangazia, który zamordował  
posła żony Menelika.

Ogłoszono urzędownie, że  
wojsko amerykańskie zajmie  
stolicę wyspy Porto Rico, San  
Juan, dnia 18 października i  
zaprowadzi w niem rząd ame-  
rykański. Okupacją tej wy-  
spy będą się odtąd zajmowali  
wyłącznie sami komisarze a-  
merykańscy.

W Alexandryi, w Egipcie,  
aresztowała policja 9 anarchi-  
stów, którzy uplanowali za-  
mach na życie cesarza Wilhel-  
ma, gdy przybędzie do Pales-  
tyny. Aresztowanie spiskow-  
ców odbyło się na podstawie  
informacji, udzielonych poli-  
cji przez jenerałnego konsula  
włoskiego w Kairze.

W Paryżu spiskują jenera-  
le w celu dokonania zamachu  
stanu, obalenia obecnego  
ministra i utworzenia gabi-  
netu złożonego z osób, które  
byłyby narzędziem w ręku  
spiskowców. Gazety miejscowe  
nie przywiązują do tej po-  
głoski żadnej wagi.

Jenerał Blanco otrzymał roz-  
kaz, aby nie odstępował ani  
piędy ziemi Amerykanom na  
Kubie, dopóki pokój nie zo-  
stanie zawarty. Wydanie ta-  
kiego rozkazu zostało spowo-  
dowane wysokimi wymaga-  
niami komisarzy amerykań-  
skich w Paryżu.

Parowiec "Mohegan", pły-  
nący z Londynu do New Yorku,  
rozbił się i zatonął wśród  
burzy. Na pokładzie znajdo-  
wało się 50 pasażerów i 150  
marynarzy. Z tej liczby urato-  
wało się zaledwie 31 osób.

W Pekinie, stolicy Chin, od-  
kryto w tych dnach spisek,  
mający na celu wymordowanie  
wszystkich cudzoziemców. A-  
resztowane wiele podejrzanych  
osób i osadzono w więzieniu.

Podczas pożaru w Hankow  
w Chinach spaliło się na prze-  
strzeni dwóch mil kwadrato-  
wych 10,000 domów. Straty  
wynoszą 50 milionów dolarów.

W tych dniach nawiedziła  
Japonię ogromna burza. Rze-  
ki powystępowały z brzegów i  
zalały niziny. Zginęło 150 lu-  
dzi, woda zabrała 254 domy,  
1195 domów poprzewracało  
się, częściowo zniszczonych  
jest 11,500 domów.

Dnia 26 listopada zostanie  
spuszczony na wodę nowy o-  
kręt wojenny "Wisconsin".  
Oprócz tego będą niebawem  
spuszczone na wody dwa no-  
we okręty wojenne.

Ostatnie wiadomości z Wal-  
ker donoszą, że Indianie pod-  
dali się i główny naczelnik in-  
djan z Bear Island, Kay-Me-  
Waum-Ausk przyrzekł wy-  
dać żądanych przez rząd Ind-  
yan we środę po południu. Na-  
stępnie na znak zawarcia poko-  
ju podał rękę wszystkim ob-  
ecnym urzędnikom Stan. Zjed.  
co też uczynili inni indyjanie.  
Winni zostaną odesłani do Du-  
luth i oddani pod sąd. Biali  
osadnicy powracają nazad do  
swych domostw, które opuści-  
li z obawy przed indyjanami.  
Generał Bacon wysłał rozkazy  
do pułkowników oddziałów  
wojska, rozstawionych wzdłuż  
kolei Great Northern, aby nie  
przepuszczano indjan, udają-  
cych się na północ lub połud-  
nie, rozbrajano ich, lub w ra-  
zie nieposłuszeństwa strzelano.

## NOWINY Z POLSKI.

### ZABÓR PRUSKI.

Tozew. — Pojawili się tu w Wi-  
śle psy morskie z Bałtyku. Ryba-  
cy łowią tego żatoka, który ryby  
mocno tępi i ubili już kilka.

Kłajpeda, Prusy Ws. — Z powo-  
du okropnego wichru zatopiło się tu  
w nocy 28 rybaków na morzu. Dzie-  
więciu z nich pochodziło tu ztąd, a  
20 zaś z Polski.

Pelplin. — Sprawa obsadzenia  
biskupstwa chełmińskiego jeszcze  
nie ukończona. Z listy kandyda-  
tów wielu wykreślono i trzeba ich  
zastąpić nowymi.

Karczmarsz S. Polak z Krosna,  
skazany został na karę za to, że zni-  
szczył miał katechizm niemiecki, ja-  
ki dano w szkole jego córce. P. S.  
zwrócił wartość książki, twierdząc,  
że nie została zniszczoną, lecz zgi-  
nęła. Córka jego zeznała natomiast,  
że książkę tę spalił. Izba karna w  
Bydgoszczy, do której się S. odwo-  
łał, zatwierdziła karę, wywołując, że  
należy go ukarać dla przykładu, w  
obec "licznych wypadków oporu  
ludności polskiej przeciwko zarzą-  
dzeniom władzy". I sąd nadziemi-  
ski w Poznaniu uznał teraz karę rzeco-  
ną za słuszną i tak p. S. zapłaci o-  
prócz 50 marek kary bardzo znaczne  
koszta, za katechizm niemiecki war-  
ty kilkanaście fenigów.

W Kobelnicy pod Strzelnem od-  
kryto gród przedhistoryczny za zna-  
czną ilością urn. Właściciel mająt-  
ku podarował te zabytki przeszłości  
inowrocławskiemu gimnazjum.

Gnieźnieńska rada miejska uchwa-  
liła budowę nowego ratusza.

### NOWINY ZE SZŁĄSKA.

W Łagiewnikach, na Górnym  
Szląsku, miano odegrać sztukę tea-  
tralną *Józef Egipski* na zakupno  
niektórych sprzętów kościelnych,  
lecz władze policyjne uznały to za  
demonstrację przeciwko niemiecy-  
znie i zabroniły przedstawienia.

Bytom. — Ostatniego czwartku  
był sąd tutejszy widownią samobój-  
stwa. Przed izbą karą stawał  
dnia tego kupiec Adrian Klemens z  
Pyskowice, oskarżony o oszustwo.  
Sąd skazał go na dwa lata ucich-  
bauzu i utratę praw obywatelskich  
przez trzy lata. Zaledwie zaś prze-  
wodniczący trybunału zakończył od-  
czytanie tego wyroku, gdy zaszczodo-  
ny wy dobył nagle nóż i zadał sobie  
pchnięciem śmiertelne. Umarł z o-  
krzykiem: "Jestem człowiekiem  
honorowym i do ucichbauzu nie  
pójde!"

Mysłowice. — Ofiarą podstępne-  
go czynu padł 28 letni syn gospodar-  
za Sitki z Wesołej. Przywiozłszy  
gości weselnych do kościoła, zają-  
chał do oberży, odpiął konie i sta-  
nął w towarzystwie właściciela do-  
mu na ulicy. Naraz przystąpiło do  
nich dwóch mężczyzn i jeden z nich  
z naigraniem zaczął od Sitki o-  
gnia do cygara, Sitko jednak odmó-  
wił ognia i odepchnął natręcywego  
od siebie. Nieznajomi odeszli lecz  
po chwili jeden z nich, słynny awan-  
turnik, Franciszek D. z Miejskiej.  
go Janowa, ceglarny z zawodu; za-  
szedł Sitkę z tyłu i wpakował mu  
nóż w pierś i uciekł i dotąd go nie  
ujęto. Sitko, po opatzeniu go śś.  
Sakramentami przez miejscowego  
księdza, w parę chwil umarł.

### ZABÓR ROSYJSKI.

W Warszawie bawił po kilkodnio  
wym pobycie u rodziny w grodzień-  
skim, ks. Herman Domeyko, za-  
mieszkały w Santiago, Chili, gdzie  
jako misjonarz pełni obowiązek ka-  
ptański i gdzie jego ojciec, serdec-  
zny przyjaciel Mickiewicza, ś. p.  
Domeyko, powszechną cieszył się  
sympatią i uznaniem.

Z Warszawy donoszą, że naczelnik  
biura obcych wyznał w kancela-  
ryi generał-gubernatora, Wojejkow,  
zażądał od arcybiskupa warszawskiego  
ks. Popiela, aby na-  
uczył przedmiotów rosyjskich w warszaw-  
skim seminarjum powierzone nauczycielowi  
rosyjskiemu, natural-

nie schyzmatykowi. Równocześnie  
zażądał minister obcych wyznań od  
ks. arcybiskupa usunięcia od zarzą-  
du seminarjum warszawskiego ks.  
rektora Kubiaka, a gdy ks. arcybis-  
kup żądaniu temu się oparł, przed-  
stawił minister trzech różnych kan-  
dydatów, z których żaden zaufaniem  
arcybiskupa się nie cieszył. Ks. ar-  
cybiskup Popiel doszedł do przeko-  
nania, że rząd rosyjski uknuł intry-  
gę, mającą na celu moskwiczenie  
młodzieży, kształcącej się w semina-  
ryach na przyszłych przewodników  
duchownych ludu polskiego, a obu-  
rzony do żywego, odezwał się do  
Wojejkowa, że nigdy nie dopuści  
do tego, aby rektorem semina-  
ryum został kandydat rządowy i że  
sam obejmie rektorstwo warszaw-  
skiego seminarium. Według póź-  
niejszych wiadomości z Warszawy,  
rząd rosyjski zamknął seminaria du-  
chowne we Włocławku, w Sando-  
mierzu i Sejnach, a to z powodu, że  
biskupi tychże dycezyj oparli się  
ustanowieniu nauczycieli Rosyan  
schizmatycznych w seminarjach.

### Jadwiga Skrzynecka,

starsza córka jenerała Jana Skrzy-  
neckiego i Amelii ze Skrzyńskich,  
zmarła w Nowej Wsi pod Rzeszo-  
wem, w 72 roku życia. Śp. Jadwiga  
Skrzynecka spędziła swą młodość w  
Brukseli, dokąd po upadku powsta-  
nia Listopadowego r. 1831 udał się  
jenerał Skrzynecki, gdzie został na-  
czelnym wodzem armii świeżo usta-  
nowionego królestwa. Młodość jego  
starszej córki przebiegała na dworze  
króla Leopolda i w domu rodziciel-  
skim, który był głównym ogniskiem  
dla inteligencji cudzoziemskiej. Pó-  
źniej powróciła śp. Jadwiga do kra-  
ju, gdzie po zgonie męża generała  
wa Skrzynecka z córkami utrzyma-  
wała jego tradycje i miała wybitny  
salon w Krakowie przy placu Szcze-  
pańskim.

### Bitwa w powietrzu.

Nad wsią Kriwogastan w Macedo-  
nii, rozegrała się w powietrzu krwa-  
wa bitwa między bocianami a orla-  
mi. Kilka tysięcy bocianów i orłów  
walczyło z sobą przez dzień cały  
wśród nieopisanego wrzasku. Pierze  
sypały z powierza jak gęsty śnieg.  
Bociany zostały zwyciężone i pokry-  
ły ziemię mnóstwem swych trupów.  
Ludność okolicznych wiosek, po-  
pieszywszy pogrzebać ofiary tej bi-  
twy powietrznej, widzi w niej prze-  
powiednię wielkiej a krwawej woj-  
ny w niedalekiej przyszłości.

### Nigdy w Historii

teatru Grand Opera nie zapisano  
tak świetnego powodzenia w wystę-  
pach jak w obecnym sezonie. Mana-  
żer Litt tak zdolnie dobiera siły i tak  
popularnie naznacza ceny, że cała Pu-  
bliczność jest zadowolona. Grana  
w tym tygodniu komedia *What hap-  
pened to Jones* jest jedną z najlep-  
szych, granych na Zachodzie.

W przyszłym tygodniu grana bę-  
dzie stara ajryzka komedia pod ty-  
tułem *Muddoon's Picnic*. Komedja  
ta została w ostatnich czasach le-  
piej opracowana i przyzdobiona dy-  
alogami i jest ona pełna dowcipów i  
humoru. Przez osiemnaście lat pu-  
bliczność różnych miast uśmiała się  
serdecznie podczas gry tej komedji.

Następnie Barney Ferguson w ro-  
li *My Friend from India* będzie  
występował, a jest to znany artysta  
we wszystkich teatrach. Jego słyn-  
ne występy w grach *McCarthy's  
Misnaps* i *Milcahey* zjednały mu  
sławę humorysto-artysty.

Oprócz Fergusona będą występowa-  
wali Charles Gorman, Dick Fergu-  
son, Eddie Delaney, Seth Crane,  
Wm. Mitchell, Gracie Plaisted, Ve-  
ra Wilson, Lizzie Graham, Little  
Velma i inni znakomici artyści o-  
becnego czasu.

Fabrykanci odmówili nam przyjęcia z po-  
wrotem obstalowanego towaru jesienno-  
go za \$20,000. Towary te są u nas. Nowa firma  
dała nam 10 dni czasu do sprzedania tych  
towarów, które kupiliśmy za połowę ceny.

## ODEZWA DO NARODU:

Sprzedaliśmy w 15 dniach towaru za \$45,000, i sprzedamy także w 10 dniach  
towaru za \$20,000. Sprowadziliśmy za \$20,000 ubrań męskich najnowszego stylu,  
od pierwszorzędných fabrykantów Unii, po cenach, które przyniosą korzyść ludowi,  
które będą dobrodziejstwem dla wszystkich rodzin w Minnesocie, i co przyczyni się  
do tego, że o tym sztorze będą mówić jako o najlepszym w tej całej prowincji.

\$20,000 wartości Ubrań musi być sprzedanych w 10 dniach.  
\$20,000 wartości Ubrań zostanie sprzedanych w 10 dniach.

NOWY ZAPAS BĘDZIE SPRZEDAWANY PO

65 CENTOW NA DOLARZE.

Pozostałe Ubrania, Kapelusze i inna garderoba męska, po

35—45—55

PROCENT NA DOLARZE.

Będzie to nieporównana wysprzedaż Ubrań. Będzie to niebywały wybór w  
Ubraniach i Paltotach. Dawne ceny zupełnie niższe. Każdy powinien przybyć.  
Każdy będzie zadowolony z tej niebywałej wysprzedaży.

HOFFMANN & CO.

WIELKA WYSPRZEDAŻ!

Ryan Block, Siódma i Robert ul.

### Dobroczynny zakład

Pora jesienna już nadeszła i każdy  
pragnie nabyć dla siebie cieplejszą  
odzież, cieplejszą bieliznę, dla tego  
radzimy publiczności odwiedzić wiel-  
ki sztor departamentowy S. E.  
OLSONA & Co., który wyborem  
jakością towaru oraz niskimi ceni-  
mi przewyższa wszystkie inne.

Powodzenie nasze zawdzięczamy  
temu, że towary nasze zamawiamy  
u fabrykantów wczesniej, dla tego o-  
trzymujemy je za tańszą cenę, ani-  
żeli inne sklepy i przysięm dostaje-  
my lepszy towar. To jest więc  
przyczyna, że S. E. Olson Co. mo-  
gą dać swym kostumerom lepszy  
towar o 20 lub 25 procent taniej,  
niż prawdziwa wartość.

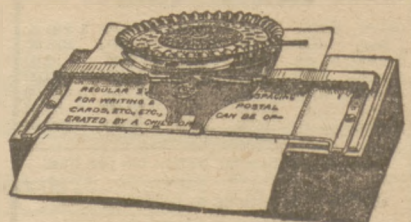
Departament Futer w *Wielkim  
Sztorze* jest obecnie zadziwiającym,  
gdyż składa się z najlepszych wyro-  
bów dla mężczyzn i dla pań, produ-  
kowanych w Stanach Zjednoczo-  
nych. Główny manażer w tym de-  
partamencie zwiedził wielkie sklepy  
futer w Europie i w Ameryce i po-  
robił zakupna najlepszych skór. —  
Futra są wyrabiane pod jego osobistym  
dozorem. Każde futro jest  
gwarantowane i zadowolni każdego  
tak pod względem dobroci towaru,  
jak i niskości cen, a odbył ich wra-  
sta z dniem każdym pomiędzy miesz-  
kańcami obu miast.

Zwiedziliśmy zarazem departa-  
ment karpetów, obić, kołder i t. p.  
który jest obecnie pod nowym za-  
rządem. Wybór w tych towarach  
jest ogromny, a ceny zadziwiająco  
niskie. Karpety i obicia w pięknych  
nowych deseniach i kwiatach wy-  
glądają cudownie.

Czytajcie ogłoszenia w dziennych  
gazetach o specjalnych cenach na-  
szych towarów.

Polski klerk, pan Janicki, obsłu-  
ży Was i rozmówi się w Waszym  
języku.

== \$1.00 ==  
Najtańsza drukująca maszyna na  
świecie kosztuje tylko  
JEDNEGO DOLARA.



Na tej nowo wymyślonej maszynie można  
trojastrze literami drukować. Litera ani ma-  
lować nie trzeba po jednej, składają, ani rozbi-  
rać, bo są one ustawione rzędem i przyspocowane  
jednej pływce. Litera aut-ma-yzmu spono-  
sinaru są same strumieniem. Maszynka ta tak  
jest urządzona, że każdy, kto zna literę może na  
niej cokolwiek zebrać drukować.

Pieniądże wysyłacie wraz z zamówie-  
nieniem na adres:

S. KELTONIK,  
PUNXSUTAWNEY, PA.

## PATENTY.

Zajmujemy się Wyrobieniem PATENTÓW  
ZNAMAMI sprzedaży (trade mark) ZNA-  
KAMI PATENTOWEMI, PRAWAMI DRUKO-  
WANIA MANUSKRYPTÓW (copyright) zastrze-  
żonych w wszystkich krajach. Adresujcie:

Vowlers i Burns, adwokaci patentowi,  
New York Office 287 Broadway.  
Washington Office 707 7th St. N. W.

## JOZEF MATZ,

poleca szan. Publiczności swój  
hurtowny i detaliczny handel

### WIN I LIKIEROW

aprowadzanych z pierwszorzę-  
dystylarni. Wielki skład Win  
i rosolisów krajowych i impor-  
towanych. Ceny niskie. Dla pa-  
nów salonistów dogodne warun-  
ki. Zamówienia odstawiam na  
tychmiast. Poleca zarazem swój

### SALOON

urządzony z komfortem i zaopa-  
trzone w najlepsze napitki itp.

Jest zarazem agentum ubezpieczeń  
od ognia, sprzedaje karty okrętowe,  
wysyła pieniądze do kraju, pośred-  
niczy w kupnie i sprzedaży realno-  
ci i załatwia inne sprawy agencyjne

571-575-575 RICE ulica.

Golden  
Grain Belt  
Beers

PIWO DLA  
LUDU



Czysty Słód pokar-  
mowy.

Minneapolis  
Brewing Co



## AWANTURNICY.

**TOM DRUCI.**

[Ciąg dalszy].

— Co chcesz przez to powiedzieć?  
— Tylko to, co mówię, siostrzo.  
Namysłili się chwilę, następnie zwróciła się do młodzieńca z silnemi postanowieniem:

— Dobrze, bracie, jedźmy do tych ludzi, chociaż mówią, że oni okrutni, może przecież uczucie ludzkości nie wygasiło w ich sercach, może ulitują się nademną.  
— Kiedy jedziemy?  
— Jak najrychlej!

— Słusznie! ale dom jest pod strażą, żołnierze mają pewne zlecenia; prawdopodobnie jest, że nie wiedząc nic o tem, jesteś uwięzioną, biedna siostrzo, bo do czegożby były te stráže tutaj?  
— Och! w takim razie jestem zgubiona!

— Może jest sposób na to, rozkazy ciebie się tylko tyczą zapewne; tylko na nieszczęście podróży będzie długa, męcząca i niebezpieczna.  
— Nie nie szkodzi, bracie, jestem silna, nie obawiaj się o mnie!

— Spróbujemy, wszak chcesz ko- niecznie uciekać?  
— Tak, cokolwiek bądź się stanie.

— Wieg w imię Boże jedziemy, zaczekaj na mnie tylko chwilę.

Młodzieniec wyszedł, lecz wkrótce wrócił, niosąc paczkę znacznej objętości.

— Oto ubranie mego pnia, nie wiem jakim sposobem znalazłem je u siebie, włożono je zapewne przypadkiem między moje rzeczy, bo jest nowe i przypominam sobie teraz dopiero, że przyniósł je krawiec na głowę; a odpowiadam za resztę; wreszcie ubiór ten jest dogodniejszy do podróży przez łąki, niż sukienka kobieca; nadawszystko nie zapomnij założyć za pasek pistoletów i sztyletu.

— Dziękuję, bracie, za kwadrans będę gotowa.  
— Dobrze! tymczasem pójść na zwiaady, nadawszystko nie otwieraj nikomu!

— Bądź spokojny.  
Młody człowiek zapalił cygaro i wyszedł z pokoju z całą udaną obojętnością.

Wienie spotkał się oko w oko z Mayordomem. Sennor Birbomono był niespokojny, co nie uszło uwagi młodzieńca, szedł jednak dalej, niby go nie spozstrzegając.

Ale Mayordomo zatrzymał go.  
— Rad jestem ekscelency, że cię spotykam, gdybyś jeszcze dziesięć minut nie był wyszedł, ośmieliłbym się pukać do drzwi pańskich.

— Ach! — rzekł don Sancho — a cóżby cię tak nagłego do tego zmusiło?  
— Czy wiesz, ekscelency, co się dzieje? — odparł Mayordomo. zdaje się nie dostrzegać ironii, towarzysząc słowom młodzieńca.

— Ba! a czy się o dzieje?  
— Wasza ekscelencya nie wie?

— Naturalnie, kiedy cię o to pytam; a ponieważ mało mi zależy na tej wiadomości, możesz ją sobie zatrzymać, jeśli ci się podoba.

— Owszem, ekscelencyo, obchodzi cię ona, jak również wszystkich mieszkańców tego domu.  
— Ach! ach! i oż to takiego?

— Zdaje się, że dowódca rozstał się strażę koło domu.  
— To dobrze, nie napaadną na nas Bukonierzy, których się tak boisz, należy więc podziękować komendantowi.

— Możesz to zrobić? ekscelencyo, ale i to nawet przyszkodzi ci z trudnością.  
— Dla czego?

— Dla tego, że wydano rozkaz wypuszczenia do domu wszystkich, lecz nie wypuszczenia nikogo.

Dreszcz przebiegł żył młodzieńca; zbladł bardzo, lecz siłą się na odzyskanie spokoju, odpowiedział swobodnie na pozór:

— Ba! ten rozkaz mnie nie dotyczy.  
— Owszem, ekscelencyo, jest on ogólny.

— Więc sądzisz, że gdybym tak chciał wyjść?  
— Zabroniono ci, ekscelencyo!

— Do diabła! to niedobrze, nie dla tego, abym chciał wyjść.

[Ciąg dalszy nastąpi].

## KORESPONDENCYA.

DULUTH, Minn. październik.

UTAH I IDAHO.

Bez najmniejszej przesady powie- dzieć można, że w całej Ameryce nie ma korzystniejszego miejsca na polskie osady jak stany Utah i Idaho. Stany te bowiem mają najzupełniej umiarkowany klimat. Ziemia żyzna darzy lekką w niej pracę wszelkie- mi produktami zboża, jarzyn i owo- ców. Brak deazczu w miesiącach letnich i zapewniony zapas wody do zwilżania roli, wykluczają poprostu nieurodzaj. Sąsiednie stany niespo- sobne dla rolnictwa, a bogate w ko- palnie oraz rozgałęzione koleje, za- pewniają stanom Utah i Idaho do- bry targ a robotnikom pomyślność. Rolnik w Utah i Idaho w każdej po- rze roku otrzymuje pieniądze za swoje rozliczne produkty.

Obok tego utrzymanie kanaliza- cyi do irygacji, budownictwo, cu- krownictwo, przedziałnie wełny i in- ne gałęzie rozwijającego się szybko przemysłu, chów bydła i owiec na wielką skalę, liczne linje kolejowe i górnikstwo zatrudniają tysiące tysi- cy rąk zbytecznych dla roli.

Jeżeli w niedalekiej przyszłości jeden z kanałów projektowanych w Środkowej Ameryce połączy ocean Atlantycki z oceanem Spokojnym, zachodnie stany zbliżone zostaną do całego świata, a wartość ich urodzaj- nej ziemi kilkakrotnie się powię- kszy. Dla tego nie ma dla nas poradniejszego, jak abyśmy w tych świetnych warunkach teraz i wida- ków na przyszłość korzystali i liczy- nie w Utah i Idaho się osiedlali.

Kto może \$1000 tam z sobą przys- nieść, niech śmiało rusza, kto mniej posiada, trudniejszy będzie miał po- czątek, ale niech idzie, jeżeli tylko po angielsku radę sobie dać umie, zarobkiem sobie pomoże.

Kochanirodacy, którzy większym rozporządzają kapitałem, uczynią bardzo dobrze, jeśli jak najrychlej jak największe obszary onej żywej ziemi zakupią. Kupują po 80, 160 akrow a nawet sekcyje całe. Czy na- jemnymi robotnikami rolę uprawia- ją, czy ją dzierżawiąc, zapewnicie sobie znaczne korzyści.

Przedewszystkiem zaś zalecam ży- zną rolę w uroczej dolinie *Mount Nebo Valley*, nad jeziorem Utah, w Utah Co. — Z uszanowaniem *Ks. M. Miklaszewski*, Saint Mary's Polish Church, Duluth, Minn.

PUCK, Dakota, w październiku.

W kolonii naszej polskiej Puck w południowej Dakocie, mieliśmy wspaniałą uroczystość, której tak prędko nie zapomniemy, ani my, ani nasze dzieci.

Dnia 9go października przybył do nas Najprzewielebniejszy biskup w celu udzielenia Sakramentu bierzmo- wania, do którego przystąpiło prze- szło sto osób — dzieci i starszych.

Biskup odprawił Mszę świętą pon- tykalną, asystowali mu: ks. Jaz- dowski z Minneapolisa, jako dziekan ks. Zalewski z Silver Lake jako sub- dyakon, ks. Wojtowicz, miejscowy proboszcz, jako ceremoniarz Ks. Majer ze St. Paul i ks. Measing z Webster, jako honorowi asystenci biskupa w kapach. Podczas Mszy ks. Majer wygłosił kazanie po pol- sku, a po sumie sam ks. biskup po angielsku, przy końcu którego zapo- wiedział bierzmowanie po niespo- rach. Nieszpory o godzinie tej od- prawił ks. Majer w obecności bisku- pa, w czasie których ks. Zalewski wygłosił piękne niemieckie kazanie, a to dla tego, iż dużo Niemców w o- kolicy, katolików i niekatolików, przybyło na tę uroczystość. Po skończonych nieszporach odbyło się bierzmowanie zakończone błogosła- wienstwem Najświętszym Sakramen- tem, którego udzielił sam biskup.

Biskupa przyjęliśmy po polsku — szczerze, z muzyką i banderą na koniach — przyjęliśmy, jak umieli- my. A że to przyjęcie było szczer- e i nieudane, dowodzi to, że sam bi- skup w najszczerzych i najserdecz- niejszych słowach publicznie w ko- ściółce przy wszystkich katolikach i niekatolikach podziękował nam i po- chwalił, że dbamy o naszego Ojca duchownego i że jako takiego, jak- ko dobre dzieci, czynimy go. — Po- chwalił naszą gospodarkę i kościół, ale bo też prawdę powiedział, że ta gospodarka pod ręką takiego gospodarza jak nasz proboszcz, ks.

Wojtowicz, musi iść należycie. — Jest nas tu nie wielu farmerów, bo tylko 80ciu, a jednak postawiliśmy duży, piękny, murowany kościół, a chociaż wykosztowaliśmy się na nie go, to przecież nie żałujemy, bo to dla Boga, dla nas i dla dzieci na- szych.

Ks. biskup przybył do nas już w sobotę na obiad i zabawił aż do na- stępnego poniedziałku do południa, a kiedy odjeżdżał, to jeszcze nam błogosławił i upominał, abyśmy by- li zawsze wiernymi Bogu i wierze, żebyśmy pamiętali, że pochodzimy z narodu katolickiego. Słowa jego pozostaną na zawsze w pamięci na- szej i będziemy je przypominali dzieciom naszym, bo naprawdę nie ma większej radości, jak być wier- nym Bogu, Kościołowi i Ojczyźnie. Te cnoty, choćbyś je nie wiem jak ukrywał, to one wyjdą na wierzch i będą świeciły jak gwiazdy, a wżys- cy wierni i niewierni patrząc na nie, muszą pochylić czoło swe przed ni- mi, jak to było dowodem u nas, że obcy nam narodowości biskup spo- strzegł to i dziękował Bogu, że ma w swej dycezi takich dzieci, a nie- wierni obecni także się dziwowali i unosili nad tą naszą piękną prostotą i przywiązaniem do biskupa, kościo- ła i wiary.

Tyle tylko tymczasem piszę do *Stolica*, a później napisemy więcej, a być może, że się przyłączy nasze towarzystwo i do Unji, aby pokazać ks. Majerowi, kapelanowi tejże, że i on sam i Unja są nam na seron tak dobrze, jak i nasz kochany proboszcz Wojtowicz, który także do Unji na- leży. — *Puckowiak*.

## SPRAWY UNIJNE.

WILLIAMSBRIDGE, N. Y. — dnia 10go Października, 1898.

Zaprasza się członków Towarz- ęgo Walentego, Nr. 52 Unji Pol. w Am., ażeby stawili się w niedzie- łą, dnia 13go listopada, br., o godzi- nie 9ej rano w hali pod kościołem. Bez żadnych wymówek wszyscy po- winni stawić się jak jeden mąż, a- żeby przybyć na czas na 140 ulicę w New Yorku i uczynić zadość dane- mu przyrzeczeniu, a zarazem dopo- móż nowej parafii i być obecnym przy poświęceniu kościoła polskiego pod wezwaniem ęgo Wojciecha.

Zarazem zapraszamy wszystkich Rodaków do wstępowania do nasze- go towarzystwa, które udziela swym członkom wsparcie w chorobie cze- rzy dolary tygodniowo, począwszy od dnia 2go października, a wstę- pnie wynosi tylko \$1.75. Przytem towarzystwo ęgo Walentego należy do Unji Polskiej w Ameryce, która dba troskliwie o wszystkich swych członków i udziela pośmiertne oraz wsparcia w kalectwie. — Z bratnim pozdrowieniem, *Franciszek Polka*, sekretarz.

**JAN M. POLSKI,**  
ZAKŁAD RZEŹNICKI

549 RICE ulica, St. Paul, Minn.

polecia Szan. Publiczności wybor- we świeże, solone i wędzone mię- sa. Szyunki, kiełbasy i inne wędli- ny przyrządzane na sposób polski. Obstalunki do domów, na bale, wo- selsa, chrzciny, pikniki itp. przyjmu- je i wykonywa z wielką akuracj- ą i zadowoleniem Publiczności.

**JOZEF NOWAK**

zawładania wszystkich Rodaków, iż założył własny wielki skład

**Węgla i Drzewa**

.... pod numerem ....

**681 Virginia Avenue.**

Węgle i drzewo w rozmaitych gatun- kach dostawia natychmiast po zamó- wieniu do wszystkich stron miasta.

Polecia się więc pamiętać wszystkim Rodakom i liczy na ich szczerze poparcie.

**William Schauer,**

WIELKI SKŁAD UBRAN dla mężczyzn chłopców i dzieci, zara- zem skład przyborów do ubrania, kapeluszy, czapek, bielizny wierz- chniej i spodniej, obowią i kaloszy.

Wybor wielki Ceny niskie!

Odwiedźcie nasz skład i prze- konajcie się sami o niskich cenach.

14-16-18 EAST SEVENTH ST.

Saint Paul, Minnesota.

## O. H. AROSIN

ZEGARMISTRZ I JUBILER

Wyrabia piękne zegarki oraz przyjmuje reperacye.

Posiada niedrogie wyroby ze złota i srebra.

187 E. 7-th str.

St. Paul, Minn

**Koehler & Hinrichs**

na rogu 6ej i Wacouta ulic.

ST. PAUL, MINN.

Fabrykanci i dostawcy Mebli i urządzeń do saloonów, Bar, Billardów i przyrządów.

Przyrządów i mebli do resta- racyj i "Lunch'ów."

Wszelkich przyrządów rzeźniczych, maszynierji, maszyn do robienia kiełbas, tasaków, noży, toporów itp. Przyslijcie lub piszcie po katalogi.

**Johna B. Wallraff**

w nowym sztorze w Florencia Bloku

na rogu RICE, WABASHA

i UNIVERSITY ave.

N. B. — Piękną tabliczkę i owłok da- jemy darmo każdemu dziecku.

**Pierwszorzędna APTEKA**

przygotowuje umiejętnie lekarstwa ze świeżych chemikalijskich przez wy- kwalifikowanego aptekarza. Po- siada jedynie w całym St. Paul eu- dowe krople żołądkowe Dr'a Mar- cinkowskiego z Poznania, oraz sta- wny na cały świat *Kończyn* Pine Expeller Richtera na reumatyzm, kolki, bóle, opuchnięcia, rany itp.

LOUIS F. ENTRUP,

529 Wabasha st., St. Paul, Minn.



zaopatrzony w najświeższe piwo, wino i inne napoje, wszelkie li- kiery i cygara, oraz **WIELKA HALA** na posiedzenia, przedstawienia obchody narodowe. Obsługa prędką i uprzejma *rog Thomas & Gaultier* ST. PAUL ... MINN.

**25.000 Akrow**

na najlepszej ziemi w powiecie **BARRON** w Wisconsinie, tylko 50 do 75 mil od St. Paul i Minneapolis i w tej samej odległości od Duluth i Superior przy kole- jach Omaha i Soo. Część tych gruntów porosła twardym drzewem, jak: buki, dęby, lipy, kł. ry. jesiony itp. które do- bre ceny osadnikom przynoszą.

Upraszamy wszystkich, aby grnntu nie kupowali dopóki nie zobaczą i nie wypróbują ziemi, o której mówimy. Nin- ądamy, abyście kłota w worku kupowali — przyjdźcie do nas i przekonajcie się, że to, co powiedzieliśmy o naszej ziemi, jest prawdą. Da wszystkich, pragną- cych obejrzeć naszą osadę, dostarczymy tyktetów za połowę ceny. Ofis nasz o- twarty wiozorami. Po bliższe wiadomo- ści zgłoszcie się do:

**JOHN C. ALLEN**, general- ny agent gruntowy i emigracyjny,

173 E. 3th str., St. Paul, Minn.

Jedyny ofis gruntowy, sprze- daż biletów okrętowych i kolejo- wych, gdzie można rozmówić się po polsku. Istnieje do 15 lata lat.

Szyfkrty do i zo starego kraju na naj- prędsze okręty poistowe. Bilety kolejo- we do wszystkich miast Ameryki po zn- ionych cenach.

Mamy polskiego klerka.

**O'HALLORAN**

— and —

**MURPHY**

Dyrektorowie zajmujący się urza- dzaniem pogrzebów i balsamowa- niem ciał. Wszelkie zamówienia pogrzebowe uskuteczniamy szyb- ko i dokładnie. Ofis nasz mieści się pod numerem

**122 W. Sixth str.**

ST. PAUL, MINN.

Numer Telefonu 795 — 2

## M. LEIBECKE.

Polski Pogrzebowy,



Zajmuje się Pogrzebami, posiada polskie Książki do Nabożeństwa, Obrazy święte i inne artykuły reli- giijne.

822 E. Seventh St., cor. Arcade

TELEFON 773.

**William'a Lindeke**

MLYNY WALCOWE,

Mąka, Zboże i Pasza młyńska.

Młyny mieszczą się przy ulicy

EAST SEVENTH STREET.

**M. Tondrowski**

Najlepsze najtań- sze obuwia w EAST BUFFALO. Obu- via dla mężczyzn chłopców i dla ci w wiel- kim wy- borze.

**249 Lovejoy**

Jeżeli chcesz się ubrać ładnie i ele- gancko, to się udaj do składu obywatela

**Jana Fronczaka,**

który w tych dniach sprowadził wiel- kę ilość rozmaitych materji i będzie z nich wyrabiał piękne UBRANIA po niesły- chanie niskich cenach. Każdy moż- obejrzeć próbki materji w skład- kach jest przeszło 2,000.

Posiada nadto ubrania gotowe dla chłop- ców bardzo tanio. Na letnich ubraniach odstą- pił 20 proc. Ma stałe i niskie ceny dla wa- zych.

ADRES:

**510 Fillmore Ave.**

**Józef Majchrzycki,**

Pięknie ura- dzony **SALOON** Zaopatrzony w wyborne piwo z najlepszych browarów po **3 CT.** szklanka. Dos- konale wódki i inne napoje.

Oraz najlepsze Cygara i Tabaka.

**578 Fillmore avenue,**

BUFFALO, N. Y.

**Każdy** chcący sprowadzić sobie

książek historycznych, powieściowych, naukowych, a piosenkami, śpiewalnic, ty- woty świętych, do nabożeństwa, a tak- łaui, do rozrywki, — — — — — i t. p. — — — — — alchaj pisać po **KATALOG KSIĄZEK** do

**PIERWSZEJ KSIĘGARNI**

**POLSKIEJ w Ameryce,**

**WŁ. DYNIEWICZA,**

**582 Noble Str., CHICAGO, Ills.**

**DR. F. J. KALLMERTEN,**

Specjalista w Chorobach Chronicznych i Nowotwach.

Leczy wszystkie choroby zastarzałe, jako to: Duszność, spazmy, paralia, dy- chawicę, wodną pu- chlinę, reumatyzm, ból głowy, uszu, oczu i nosa, choroby do- łątkowe, gardła, płuci, kataru, odczono- wych, febra, wyru- tny na głowie i skór- ne, choroby macie- rne, złośliwe raka, le- ury, kłopoty, białe upływy, nie- płodność, ból piersi, choroby płci, choroby krwi i wierz- ęzy, choroby skóry, choroby żołądka i wątroby, choroby nerek, tyfus, od- robaczony, liszajki itd.

**LEKARSTWO NA WZDĘTĄ NADEJŚCIE WYCIĘCZENIA,** udaj się zaraz do doktora Kallmerten'a po radę. Dr. Kallmerten wyliczył tysiące ludzi, którzy długo cierpieli, a przez innych lekarzy nie mogli być wy- leczeni. Ludzie ci wreszcie rozgłaszają imię Dr. Kallmerten'a i anajomym go polecają. Uzdaje się do Dr. Kallmerten'a to was wyliczy.

**CHOROBY ZARZĄDZANE** obciąża plet, czy to na- byte lub z rodziców przekazane, lecz skutecznie i prędko. Nie trzeba się wstydzić, tylko leczyć, bo zaniebawienie spowodowało zniekształcenia na przysz- łość. Poraż! Dr. Kallmerten każdemu udzieli rady darmo. Opłacie chorobę, podacie wielk choro- gę, przyjdziecie wlecieć do niego wprost, a jeżeli 2-centowa marja ponowita, to dostaniecie odpow- iedź natychmiast, czy choroba jest do wyliczenia i wiele będzie lekarstwo kosztować. Można pisać po polsku, na języku lub niemiecku. Adres:

**Dr. F. J. Kallmerten,**

CHICAGO, ILLINOIS.

Pożyteczną książkę o chorobach i ich leczeniu w polskim, angielskim i niemieckim języku wysyłam na żą- danie darmo pod każdym przysła- nym mi adresem.

## W. F. SEVERA, CEDAR RAPIDS, IOWA.

Powodem dużo chorób jest zatwardzenie.

**Severy balsam życia**

jest pewną kuracyą zatwardzenia, nietrawności, przepełnienia, dyspe- payi, bólu głowy i wszystkich cierpień płucnych, **Cena 75 cent.**

Jeżeli cierpiez na ból głowy, używaj

**Severy proszków na ból głowy.**

Przynoszą zawsze ulgę w bólach głowy, neuralgii i febrze.

**Cena 25 cent.**

Krew musi być trzymana czysto, albo zdrowie jest zagrożone.

**Severy czyszciciel krwi**

wyleczy wszystkie cierpienia, pochodzące z krwi, jako to skrofula, białe napuchnięcia, zgubę energii, ogólne osłabienie, katar, wysypkę. **Cena \$1.00.**

NA SPRZEDAŻ WE WSZYSTKICH POLSKICH APTEKACH.

**Pianina i Organy**

mogą być kupione bezpiecznie

i z łatwością przez pocztę.

Nasze nowe pianina i organy mogą być obejrzaane i wypróbowane w do- mu własnym, choćby odległym o tysiące mil od nas.

**W jaki Sposob?**

Napiszcie do nas, a my wam wyjaśnimy. Sprzedajemy na łatwe spłaty z odstawą wszędzie w całych Stanach Zjednoczonych

**piękne Braci Dyer organy za \$50 i wyżej**

w ratach po \$5.00 miesięcznie.

Nowe pianina najdoskonalsze, powszechnie znane, oddajemy w różnych cenach od 150 dolarów i wyżej w ratach po 10 dolarów miesięcz- nie. Przyślijcie po ilustrowane katalogi bezpłatnie.

Muzyki i muzyczne instrumenty wszelkiego rodzaju.

Rabat na pianinach i organach z drugiej ręki

**W. J. DYER & BRO'S**

21—23 W. FIFTH Street, St. PAUL, Minn.

**EAST SIDE MEAT MARKET,**

**P. GŁĄBICA, właściciel.**

Utrzymuje zawsze na składzie wyborowe

świeże, solone i wędzone mięsowa



## HAMMA :: PIWO

NAJBARDZIEJ ULUBIONE

PRZEZ POLAKÓW

## PIWO

Z BROWARU THEO. HAMM'A  
W St. Paul, Minn.  
TELEPHONE 9352Bez żadnych domieszek. BUFFALO,  
1615-21 Broadway. N. Y.

Robotnicy, pijcie

wyborne Piwo z Browaru GERMANIA.

Tylko z chmielu  
i siodu wyrabianeRepublikański  
TYKIET STANOWY.

Na senatora Stanów Zjedn.  
**CUSHMAN K. DAVIS**,  
powiat Ramsey.

Na gubernatora,  
**WILLIAM HENRY EUSTIS**,  
powiat Hennepin.

Na Vice-gubernatora,  
**LYNDON A. SMITH**,  
powiat Chippewa.

Na sekretarza stanowego,  
**ALBERT BERG**,  
powiat Chisago.

Na audytora stanowego,  
**R. C. DUNN**,  
powiat Mille Lacs.

Na skarbnika stanowego,  
**AUGUST T. KOERNER**,  
powiat Meeker.

Na prokuratora jeneralnego,  
**WALLACE B. DOUGLAS**,  
powiat Clay.

Na klerka najwyższego sądu,  
**DARIUS F. REESE**,  
powiat Ramsey.

Na sędziów najwyższego sądu:  
**C. L. LEWIS**,  
powiat St. Louis;  
**CALVIN L. BROWN**,  
powiat Stevens;  
**JOHN A. LOVELY**,  
powiat Fremont.

Na kongresmana z 4go dystryktu.  
**FREDERICK C. STEVENS**,  
powiat Ramsey.

## DO LEGISLATURE:

Na senatorów: 33 dystrykt.  
**TIMOTHY D. SHEEHAN**,  
34 dystrykt.  
**J. WATSON SMITH**,  
35 dystrykt.  
**FERDINAND BARTA**,  
36 dystrykt.  
**HILER H. HORTON**,  
37 dystrykt.  
**A. R. M'GILL**.

Na posłów: Pierwsza warda.  
**JOSEPH A. JACKSON**,  
Druga warda.  
**W. W. DUNN**,  
Trzecia warda.  
**ANDREW HOLM**,  
Czwarta warda.  
**HENRY JOHNS**,  
Piąta warda.  
**PETER THAUWALD**,  
Szósta warda.  
**CHARLES H. SHURMAN**,  
Siódma warda.  
**FRANK N. KRAYENBUHL**,  
8 i 9 warda, południowa strona kolei w obwodowych wardach.  
**JOHN E. GEORGE**,  
Północna strona kolei w obu wardach.  
**WALTER NELSON**,  
Zachodnia strona ul. Western i północna University w 8ej wardzie.  
**WALTER B. BOYD**,  
10 i 11 warda z okolicą.  
**T. C. FULTON**,  
White Bear Village.

**POWIAT RAMSEY:**  
Na klerka sądu dystryktowego,  
**E. G. ROGERS**,  
Na audytora powiatowego,  
**W. R. JOHNSON**,  
Na skarbnika powiatowego,  
**O. H. AROSIN**,  
Na szeryfa,  
**GEORGE H. IRISH**,  
Na rejestratora,  
**E. G. KRAHMER**,  
Na prokuratora powiatowego,  
**HORACE E. BIGELOW**,  
Na sędziego probacyjnego,  
**E. W. BAZILLE**,  
Na klerka abstrakcyjnego,  
**JOHN H. SCHULZE**,  
Na koronera,  
**DR. J. C. NELSON**,  
Na miernika,  
**GATES A. JOHNSON JR.**,  
Na superintendenta szkół,  
**THOMAS MONTGOMERY**,  
Na komisarza powiatowych:  
**DAVID GRAY**,  
**E. B. LOTT**,  
**PAUL QUEHL**,  
**H. R. HARDICK**,  
**A. P. WRIGHT**,  
**JAMES POWERS**,  
Na sędziów dystryktowych:  
**E. A. JAGGARD**,  
**GEBHARD WILLNICH**.

## SPROSTOWANIE.

W zeszłym numerze *Słonce* na tykietie republikańskim przez pomyłkę był pomieszczony na sędzię George Bunn, gdy tymczasem tenże należy do partii demokratycznej.

## UWAGA.

Wszyscy polscy obywatele nie powinni zaniedbywać i koniecznie rejestrować się w dniach 18go, 25go lub 29go Października, gdyż inaczej nie będą mieć prawa do głosowania. Pamiętajcie o rejestracji, gdyż to jest dla waszego własnego dobra.

## Kronika miejscowa.

\* Przed sądem dystryktowym, sędzią Bunn i sędziami przysięgli mi toczy się sprawa J. M. Fonda'y przeciwko kolei ulicznej miejskiej o \$50,000 wynagrodzenia, ponieważ wagon tejże kolei odciął skarżącemu obie nogi. Sędzią Willis w drugiej instancji przyznał poszkodowanemu \$17,600, lecz Fouda z tej sumy nie jest zadowolony.

\* W handlu rzeźniczym braci Kaźmierczak przy 3ej ulicy nabyć można przedziwne szynki wędzone i wyborne polskie kiełbasy, prawdziwe delikacje. Jest to największy handel w mieście i słynie ze swoich wyrobów masarskich w całym mieście.

\* Gubernator Clough ma zamiar zorganizować nowy *Civilian Regiment* milicji stanowej dla obrony domowej. Regiment ten ma się składać z 12 kompanii: St. Paul dostarczy dwie kompanie, Minnea, polia dwie, Stillwater, Lake City, Rochester, Faribault, Duluth, Manakato, Allerta Lea po jednej, a 12 kompanię do tarcań mniejsze miejscowości w stanie. A lejutant generalny Muehlberg nie jest obecnie w domu i skoro tylko wróci, stosownie odezwę zostanie wydane.

\* Simon Wine House posiada wyborne wino czyste mieszalne (Altar Wine). Wielki skład wina, wódek i likierów oraz słynnego *Aromatic Stomach Bitters*.

\* Wystawa przemysłowa w Murket hali będzie zamknięta w przyszłą sobotę. Kto jeszcze nie zwiedził, niech idzie w tych trzech dniach. Otwarta do 10ej wieczór, a wstęp dla każdego wolny. Warto więc zobaczyć.

\* Pamiętajcie dobrze o tem wszyscy i szukajcie się na bal towarzyskiwa Najświętszego Serca Jezusa, No. 1 Unji Pol. w Am., który odbędzie się w dniu 22go Października, w hali Flebuscha, na rogu Lafond i Arundel ulic. Wstęp 50 centów, dla pań wstęp wolny.

\* Od dwóch lat egzystuje w St. Paul, obok szpitala miejskiego lecznica dla dzieci kalek z urodzenia. Podług raportu przełożonego zakładu, D'ra Artura Gillette, w ostatnim roku zgłoszono 35 dzieci, z tych przyjęto 24, wyleczono 4, a reszta niebawem opuści szpital.

\* Browar Bruggemanna jest jednym z najstarszych browarów w mieście i znany tak w mieście, powiecie jak i całym stanie z wyrobu słynnego piwa. Napój ten wyrabia się z najlepszego jęczmienia i chmielu a ci co go piją, nie mają lód słów pochwały. Zamawiając telefonujcie pod nr. 1442, Polacy mogą dostać tego piwa w saloonie ob. Józefa Jarosza.

\* Chłopcy 13go regimentu w Manilli domagają się koniecznego powrotu do domu. Połowa z nich pełni służbę policyjną w Manilli i okolicy, która jest uciążliwą przy tamtejszych stosunkach.

## BACZNOŚĆ RODACY!

Towarzystwo 8go Kazimierza Król lewicz w East Saint Paul, urządza Wielki czwartoletni Bal w sobotę, dnia 29go Października 1898, w hali ob. Hudall, róg Arcade i Lawson ulic. Dochód z balu przeznaczony na korzyść tegoż towarzystwa. Cena biletu 35c. Wstęp wolny dla dam. Do licznego udziału zaprasza wszystkich Rodaków *Komitet*.

\* Robotnik August Johnson, zamieszkały na *Suede Hollow*, powracając z pracy w nocny ubiegłego czwartku, został najechany przez pociąg kolei St. Paul & Duluth i poszarpany w kawałki.

\* Drukarnia "Słonce" wykonuje wszelkie roboty w zakresie drukarstwa wchodzące szybko, gustownie i po cenach przystępnych.

\* 150 pozostałych żołnierzy jako gwardja 14go regimentu został przeniesiony z Kittsondale do zbrojowni w St. Paul przy 6ej ulicy.

\* Ob. Józef Nowak otworzył skład węgla i drzewa pod nr. 681 Virginia ave. Dostarcza węgiel i drzewa w rozmaitych gatunkach. Zamówienia można zostawiać w saloonie ob. Józefa Jarosza lub u Franciszka Skórcewskiego, w Mealey sztorze, róg 7ej i Wabasha ulic.

\* Nasz rodak, p. Głębica w East Saint Paul utrzymuje w swoim sklepie tylko najlepsze i świeże mięs i wędzonki. Kiełbasy, kiszki, szynki itp. wędliny przyrządzone są na sposób starokrajowy i smakują wyborne. Przyjmuje wszelkie zamówienia na wesela, chrzciny, bale, pikniki itp. W sprawach sądowych chętnie pomaga i udziela rady swym Rodakom.

\* Ciało Dra Williama Ormonda, bogatego farmera z Rochester, o którego tajemniczym zniknięciu donosiliśmy, znaleziono na kopie siana na farmie Hellmutha w Eden Prairie 9 mil od Edina Mills oddalonej. Został on widocznie zamordowany w celu rabunku, gdyż ciało jego było w brutalny sposób poszarpane, brak lewej ręki, która została w ramieniu wytłamana, wąsy z wargami wyrwane i kawał brody ugryzionie. Został on widocznie zamordowany w St. Paul, lub innej miejscowości, gdyż nie było znaków krwi. Żona jego i syn przybyli na miejsce i rozpozнали w trupie Dra Ormonda. Ciało już było bardzo nadęte, widocznie został zamordowany zaraz po zniknięciu. Detektywi z całą energią poszukują śladów mordercy.

\* Pan Walenty Urbański, znany całej Polonii miejscowej, młody i energiczny człowiek, otrzymał saloon przy rogu Wabasha i Central ulic, wprost nowobudującego się kapitolu. Spodziewamy się, że Poacy będą popierać swego Rodaka.

\* Poparci Szan. Rodaków poleca się nowo otworzony handel rzeźniczy ob. Jana Polskiego przy Rice ul. Utrzymuje wszelkie mięs i w najlepszym gatunku, a ceny sumienne, waga sprawiedliwa.

\* W ubiegłą sobotę przybył do naszego miasta dowódca armii Stanów Zjedn., generał Miles. Przeprzeżył parę godzin w gronie tutaj szarych oficerów sztabowych, weteranów i poważniejszych obywateli, wyjechał na terytorja indyjskie do Walker, Minn., w celu zbadań za targów z Indianami.

\* Grocenię p. Matza i Danielskiego odwiedza setki kostumerów co dzień. Jest to najlepszym dowodem dobroci i jakości towarów, wielkiego wyboru i sprawiedliwych cen.

\* W piątek skończyła się sprawa J. M. Fonda'y przeciwko kolei miejskiej; sędziowie przysięgli przyznali mu \$20,000 odszkodowania.

\* Pan Józef Matz sprowadził nowy transport wyborczych win w rozmaitych gatunkach. Szczególniej poleca Wielebnemu Duchowieństwu wyprobowane, czyste wino mieszalne. [Altar Wine.]

## \$5.00 DZIENNE

a nawet i więcej można za to zrobić. Każdemu gwarantujemy taki za robek, jeżeli weźmie agencję naszych obrazów patriotycznych i religijnych. — Nie się nie ryzykuje. Piszcie zaraz do: O. S. SILBERMAN, S. 3.

Saint Paul, Minn.

## Drugie "Białe Miasto"

jest obecnie Trans-Mississippi i Międzynarodowa wystawa w Omaha. **North Western** linja kolei C. St. P. M. & O. jest najlepszą i najkrótszą drogą z St. Paul i Minneapolis. Dwa pociągi codziennie opuszczają Minneapolis o godzinie 9ej rano i o 7.10 wieczorem, w St. Paul o 9.35 rano i 7.45 wiecz. do Omacha przybywają o 10.45 wieczorem i o 9ej rano.

Nikt nie powinien pominąć sposobności zwiedzenia tej wspaniałej wystawy — zadziwiającej proporcją, zdumiewającej architekturą, olśniewającej bogactwem dziesiętnastego stulecia. Pytajcie się agenta, aby dał wam tykiety na linję kolei *North Western*. Tanie ceny wycieczkowe z przywilejem zatrzymania się w Kansas City, Denver i innych miejscowościach. Ilustrowane książki informacyjne otrzymać darmo każdy, kto się zgłosi do biura głównego agenta T. W. TEASDALE, w St. Paul, Minn.

\* Kasjer powiatowy zawiadamia, że kto nie zapłaci drugiej połowy podatków najdalej do 31go października, będzie mu 1 procent doliczony, zaś od pierwszego poniedziałku w styczniu 1898, doliczony będzie piąty procent.

## BACZNOŚĆ!

\* Towarzystwo Kościuski, grupa 267 Związku Narodowego Polskiego, wydaje Bal w dniu 22go Października, to jest w sobotę. Początek o godzinie 8ej wieczorem, wstęp 35 centów, dla pań wstęp wolny. Towarzystwo zaprasza szan. Rodaków i Rodaczki do wzięcia jak najliczniejszego udziału w tej zabawie.

## MINNEAPOLIS.

\* Główny komitet republikański zawiadamia wszystkich wyborców, którzy nie mogą być obecni w mieście w dniu rytyzacji lub głosowania, mogą otrzymać blankiety dla nieobecnych do wypełnienia, zgłaszając się do głównej kwatery republikańskiej, *Union League Rooms*, Minneapolis, Minn.

\* Właściciele tartaków i składów desek i drzewa budulcowego z białej sosny mają połączyć się w jedną korporację i wszyscy handlarze w całych Stanach Zjednocz. będą zmuszeni kupować drzewo z białej sosny od tej spółki.

\* Prawdziwie czyste, dobre WINO mieszalne do obrządków sakramentalnych poleca Wielebnemu Duchowieństwu **Geo. Benz & Sons**, w Minneapolis i St. Paul, róg 6ej i Minnesota ulic.

\* Przez trzy dni rytyzacji i czwartego dnia wyborów w całym stanie na wszystkich budkach elekcyjnych (*Polling Places*) powiewała będą chorągwie Stanów Zjednocz. W Minneapolis jest 139 miejsc do głosowania, czyli dys ryktów. Każda chorągiew jest 8 stóp długa i 5 szeroka i kosztuje \$2 50 sztuka. Rentowanie miejsc pod budki elekcyjne kosztuje każde 10 dol. Ogółem wybory będą kosztować miasto około \$30,000.

\* Miej zawsze pod ręką, aby ją tem łatwiej znaleźć, flaszeczkę Dra Richtera *Kotwicznego Pain Expelleru*. Na reumatyzm, neuralgię, bóle w krzyżach, podagrę, jako też i inne choroby mięśni i nerwów nie ma nic lepszego. Tylko 25 i 50 c.

## BRACIA KAZMIERSCY



Wielki wybór zawsze świeżego mięsa w różnych gatunkach, oraz najlepsze WĘDLINY polskie kiełbasy, kiszki, salcesony szynki i tp. Przyjmuje obstarunki do domów, oraz zamówienia na wesela, chrzciny i inne zabawy. tel. 518-2

169-71 W. 3cia ulica

St. Paul, Minn.

## Znakomita sposobność do nabycia tanio

dobrej roli. Niniejsza kompanja obecnie sprzedaje swe piękne grunta z drzewem, położone w powiecie Carlton, blisko miasta Moose Lake, w powiecie Becker, przy miastach Frazee i Detroit, Minn., oraz słizne prędy niedaleko sławnej doliny "Czerwonej rzeki" Red River Valley, gdzie to najlepsza pszenica się uprawia, w powiatach Marshall i Kitson, w Minnesocie, od 5ch do 50u dolarów za akier.

Okolice te są już gęsto osiedlone przez polaków, którzy się dobrze mają, albowiem ziemia jest tam tłusta i urodzajna. Przez grunta te płyną małe strumyki, nad którymi są bójne naturalne łaki.

Koleje St. Paul & Duluth, Northern Pacific i Great Northern przeryniają te okolice i dochodzą do wielkich miast, jak Minneapolis, St. Paul, Duluth, gdzie za wszelkie produkty farmerskie wysokie ceny płać. Szkoły oraz kościoły polskie są już pobudowane, jako też i polne drogi w wielu kierunkach. Pragnącym obejrzeć te grunta dostarczymy tykiety do za połowę ceny z Minneapolis.

Zadamy tylko jedną dziesiętą część wpłaty, a reszta na dziesięć lat po 6 procent od sta. Po informacje i mapy piszcie w polskim języku do: L. B. ARNOLD, Land Commissioner of the Wisconsin, Minnesota and Pacific R. R. Co., 901 & 905 Guaranty Loan Bldg, Minneapolis, Minn.

Wielka grocemia  
A. MATZ & CO.

575 RICE

Posiada wielki wybór najświeższych artykułów spożywczych bardzo tanie bakalie: jabłka, orzechy, cukierki i inne potrzebne rzeczy, oraz wyborną kawę i herbatę Rodacy popierajcie swoich.

## Schuneman &amp; Evans

COR. 6TH &amp; WABASHA ST., SAINT PAUL.

PRZEZ CAŁY TYDZIEŃ TANIA WYSPRZEDAŻ  
...FLANEL i KOLDER...

Koldry.	Stalowe Pobelane Naczynia.
35c za bawelnianą koldrę, rozmiar 10—4, jasnego lub ciemnego koloru, wartości 55c.	Kociołki do Ryżu.
49c, 65c, 75c, \$1.00 za koldry bawelniane, rozmiaru 11—4.	No. 14 rozmiar, cena sprzedaży 25c
\$1.25 za \$1.75 na pół wełniane koldry, rozmiaru 11—4.	No. 16 rozmiar, cena sprzedaży 29c
\$1.95 za 2.75 kalifornijskie koldry, rozmiaru 10—4.	No. 18 rozmiar, cena sprzedaży 35c
\$2.45 za 3.75 kalifornijskie koldry, rozmiaru 11—4.	No. 20 rozmiar, cena sprzedaży 39c
\$2.60 za 4.00 kalifornijskie białe koldry, rozmiaru 10—4.	No. 22 rozmiar, cena sprzedaży 45c
\$3.95 za 6.00 kalifornijskie białe koldry, rozmiaru 11—4 i 12—4.	No. 24 rozmiar, cena sprzedaży 49c
\$4.95 za 7.00 wełniane koldry, rozmaitego koloru.	Kociołki do Herbaty.
	No. 7 rozmiar, cena sprzedaży 39c
	No. 8 rozmiar, cena sprzedaży 49c
	No. 9 rozmiar, cena sprzedaży 59c
	Kociołki do Sosu.
	No. 14 rozmiar, cena sprzedaży 8c
	No. 16 rozmiar, cena sprzedaży 9c
	No. 18 rozmiar, cena sprzedaży 10c
	No. 20 rozmiar, cena sprzedaży 14c
	No. 22 rozmiar, cena sprzedaży 16c
	No. 24 rozmiar, cena sprzedaży 19c
	No. 26 rozmiar, cena sprzedaży 21c
	No. 28 rozmiar, cena sprzedaży 25c
	Miski do Mycia Naczyn.
	8kwartowy rozmiar, sztuka po 19c
	10kwartowy rozmiar, sztuka po 25c
	12kwartowy rozmiar, sztuka po 35c
	Miski do Pajów.
	9calowy rozmiar, cena sprzedaży 5c
	10calowy rozmiar, cena sprzedaży 7c
	11calowy rozmiar, cena sprzedaży 9c

JOHN W. LUX,  
Największa Grocemia

na północno-zachodniej stronie miasta. Prosimy Polaków ażeby przekonali się o dobroci i spróbować naszej MAKI „DOME“ i „Snow Drift“ Również przekonajcie się o dobroci wybornej herbaty i kawy, oraz innych towarów w groceni po cenach niskich. Towar zawsze świeży — do herbaty i kawy dajemy tykiety.

484 RICE ulica, rog University, St. Paul, Minn. — Telefon 1046

THE GLOBE  
...BUSINESS COLLEGE...

## Najlepsze Praktyczne Kollegium

NA PÓŁNOCNO-ZACHODZIE.

Posiada wykwalifikowanych nauczycieli pod względem fachowego naukowego wykształcenia.

Wykładowe kursa są następujące:

- 1) Shorthand (stenografia),
- 2) Typowriting (drukowanie na maszynie),
- 3) Telegraph,
- 4) Book Keeping (buchalteria),
- 5) Actual Business Practice (nauka praktycznego biznesu),
- 6) Kurs Nauczycielski,
- 7) Kurs języka angielskiego,
- 8) Kurs języka niemieckiego,
- 9) Kurs rysunków i kaligrafii,
- 10) Kurs civil government.

Wszystkie wykłady są starannie i przystępnie opracowane, tak że średnio uzdolniony uczeń lub uczennica mogą skończyć pełny kurs nauki w ciągu sześciu miesięcy.

Cena za kurs 6-ciu miesięczny wynosi \$50, za cały rok \$90.

Dla dogodzenia wszystkim Polakom korzystania z powyższych nauk cenę powyższą zredukowaliśmy o 15 procent. Skończywszy pełny kurs w naszym kollegium, każdy uczeń lub uczennica otrzymuje dyplom, dający możność łatwego otrzymania zajęć w różnych oflischach.

Zapisać się do Kollegium można każdego dnia. Nauki odbywają się od godz. 9 z rana do 12ej w południe i od 1ej do 4ej po południu codziennie z wyjątkiem Soboty i świąt.

Prócz powyższych dziennej nauki, są także same Wieczorne Wykłady codziennie od godz. 7ej do 9ej wieczorem za Połową cenę.

Zarządzający

GLOBE BUSINESS COLLEGE

Corner 7th &amp; St. Peter Streets,

F. A. MARON, Prezydent.

SIMON'S  
AROMATIC  
STOMACH  
BITTERS

## Wzmocnia Trawienie.

Najlepszy środek przeciw dyspepsji  
Przeczyszcza cały System.

Pytaj się twego Aptekarza lub Grocernika. Dostać go także można w składach win i likierów.

B. SIMONA,

397—399 E. Siódma ul. przy Broadway, St. Paul, Minn.